



ПАМЯТКА ВОДИТЕЛЮ, выезжающему в страны действия «Зеленой карты»

ЭТО ВАЖНО ЗНАТЬ В СЛУЧАЕ ДТП

1. Включите сигнальные огни и выставьте предупредительные знаки перед местом ДТП.
2. Сообщите о ДТП в дорожную полицию (для стран ЕС единый номер для звонков в чрезвычайных случаях — 112).
3. Если есть пострадавшие:
 - Вызовите скорую медицинскую помощь (для стран ЕС — аналогично пункту 2).
 - До прибытия экипажа скорой помощи окажите посильную помощь пострадавшим.
4. По возможности получите контактные данные (телефон) очевидцев, прежде чем они покинут место аварии.
5. Постарайтесь взять у другого участника/участников европейскую форму Извещения о ДТП (Accident statement) и заполните ее (рекомендации по заполнению см. ниже).
6. Не подписывайте документы, смысл которых Вам не понятен!
7. В случае, если не удастся заполнить европейскую форму Извещения о ДТП (Accident statement) или получить ее копию, запишите номерной знак (знаки) и марку (марки) транспортных средств (и прицепов, п/прицепов) участников ДТП.
8. Передайте другим участникам ДТП, намеренным предъявить требование о возмещении вреда, отрывную копию своей Зеленой карты, а при ее отсутствии сообщите номер Зеленой карты, адрес и номер телефона национального бюро «Зеленая карта» страны, на территории которой произошло дорожно-транспортное происшествие. От другого участника ДТП получите аналогичным способом информацию о его полисе обязательного страхования владельцев ТС.
9. Рекомендуется сфотографировать место происшествия, транспортные средства-участники ДТП, а также полис другого участника ДТП.
10. Получите документ дорожной полиции, подтверждающий факт ДТП (если выдача такого документа предусмотрена законодательством страны, в которой произошло ДТП).
11. Проинформируйте о факте ДТП иностранное Бюро «Зеленая карта» (случаи, когда этого не надо делать, а также телефоны и адреса Бюро смотрите на оборотной стороне Вашей Зеленой карты).
12. Сообщите о факте ДТП своей страховой компании.
13. Сохраните документы, подтверждающие расходы, понесенные в связи с ДТП (в ряде стран, в случае если Вы признаны пострадавшим, Вы сможете требовать возмещения расходов на основании этих документов).

Дополнительную информацию Вы можете узнать в информационном центре RSA по тел. +7 (495) 641 27 87

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ЕВРОПЕЙСКОЙ ФОРМЫ ИЗВЕЩЕНИЯ О ДТП

Целью этой формы является совместное составление заявления вместе с другими участниками ДТП об обстоятельствах ДТП. Водители из стран системы «Зеленая карта» имеют форму Извещения на их родном языке. Воспользуйтесь их формой заявления, сверяясь с данной памяткой.

Предпочтительно используя шариковую ручку, заполните либо голубую, либо желтую часть Извещения о ДТП (Например, водитель-француз может заполнить свою часть формы заявления на французском языке, оставив незаполненной часть формы заявления, которую Вы заполните латиницей. Вы поймете смысл вопросов, читая их в своей памятке).

НЕ ЗАБУДЬТЕ:

- a. Четко отметить (в пункте 10) место первоначального удара.
 - б. Поставить крестик (X) в каждой соответствующей клетке на Вашей стороне (пункт 12) и установить общее число клеток.
 - в. Нарисовать схему ДТП (пункт 13), указав всю заявленную информацию.
- Когда Вы убедитесь в точности изложения фактов, подпишите это Извещение сами и получите подпись другого водителя (пункт 15). Рядом со своей подписью напишите «Иностранными языками не владею»
Возьмите себе копию заполненной формы Извещения о ДТП.
Отправьте ее любым способом, обеспечивающим подтверждение отправки, Вашему страховщику в течение 15 дней с момента ДТП.

ИЗВЕЩЕНИЕ О ДТП/ACCIDENT STATEMENT

1 Дата ДТП/Date of accident <i>01.11.2009</i>	Время/Time <i>12:00</i>	2 Место ДТП/Locality Страна/Country: <i>Great Britain</i>	Место/Place:	3 Наличие раненных, в том числе легко/ Injury(es) even if slight нет/но <input type="checkbox"/> да/yes <input type="checkbox"/>
4 Материальный ущерб/Material damage ТС кроме "А" и "В"/ other than to vehicles A and B нет/но <input type="checkbox"/> да/yes <input type="checkbox"/>		5 Свидетели ДТП: имена, адреса, тел./Witnesses: names, addresses, tel.		другое имущество/ object other than to vehicles нет/но <input type="checkbox"/> да/yes <input type="checkbox"/>

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО А

6. Страхователь (смотри страховой сертификат)
 Фамилия/название организации: *Ivanov*
 Имя: *Ivan*
 Адрес: *Moskva, Leningradskiy prospect, 70*
 Индекс: *123456*
 Страна: *Russia*
 Тел. или адрес эл. почты: *+7(495) 123-45-67*

7. Транспортное средство:

АВТОМОБИЛЬ Марка, модель <i>Mitsubishi Outlander 3.0</i> Регистрационный № <i>A773AB</i> Страна регистрации <i>Russia</i>	ПРИЦЕП Регистрационный № Страна регистрации
--	--

8. Страховщик (смотри страховой сертификат)
 Наименование: *JSC "Insurance company"*
 Страховой сертификат:
 Зеленая карта №: *RUS/016/13638952*
 Страховое свидетельство и Зеленая карта действительны:
 с: *01.01.2009* до: *01.01.2010*
 Филиал (агент/брокер):
 ФИО/Название организации:
Smimov V.V.
 Адрес:
 Страна: *Russia*
 Тел. или адрес эл. почты: *domen@domen.ru*
 Покрывает ли полис материальные издержки, причиненные ТС
 нет да

9. Водитель (смотри водительское удостоверение)
 Фамилия: *Petrov*
 Имя: *Petr*
 Дата рождения: *03.03.1986*
 Адрес: *Moskva, Leningradskiy prospect, 75*
 Страна: *Russia*
 Тел. или адрес эл. почты: *+7.(495) 123-45-67*
 Водительское удостоверение №:
177M 432768
 Категория (А, В, ...): *В*
 Права действительны до:
26.07.2012

12. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДТП/ CIRCUMSTANCES
 Поставьте крестик в соответствующих клетках, чтобы помочь объяснить схему! Put a cross in each of the relevant boxes to help explain the drawing
 * где нужно, уберите крестики delete where appropriate

1 * парковался, останавливался/ parked, stopped

2 * выезжал со стоянки, открывал дверь/leaving a parking place, opening the door

3 заезжал на стоянку/ entering a parking place

4 выезжал с места парковки, со двора, грунтовой (проселочной) дороги/ emerging from a car park, from private ground, from a track

5 парковался, заезжал во двор, на грунтовую (проселочную) дорогу/ entering a car park, private round, a track

6 заезжал на перекресток с круговым движением/entering a roundabout

7 двигался по перекрестку с круговым движением/circulating a roundabout

8 столкнулся с ТС, двигавшимся в том же направлении по той же полосе/ striking the rear of the other vehicle while going in the same direction and in the same lane

9 столкнулся с ТС, двигавшимся в том же направлении, но по другой полосе/going in the same direction but in a different lane

10 менял полосу(перестраивался в другой ряд)/changing lanes

11 обгонял/overtaking

12 поворачивал направо/turning to the right

13 поворачивал налево/turning to the left

14 двигался задним ходом/reversing

15 выехал на сторону дороги, предназначенную для встречного движения/encroaching on a lane reserved for circulation in the opposite direction

16 находился справа от второго ТС/ coming from the right (at road junctions)

17 не выполнил требования знака приоритета или проехал на красный свет/ had not observed a right of way sign or a red light

укажите количество отмеченных клеток/state number of boxes marked with a cross

Должно быть подписано обоими водителями/Must be signed by both drivers
 Не является признанием ответственности, но содержит сведения о лицах и фактах, которые ускорят урегулирование претензии/ Does not constitute an admission of liability but a summary of identities and of the facts which will speed up the settlement of claims.

13. Схема ДТП/Sketch of accident when impact occurred
 Указать: 1. Схему дороги - 2. Стрелками указать направление движения ТС А и Б - 3. Указать расположение во время столкновения - 4. Указать дорожные знаки - 5. Название улицы или дорог/Indicate: 1. the layout of the road - 2. by arrows the direction of the vehicles A, B - 3. their position at the time of impact - 4. the road signs - 5. names of the streets or roads

VEHICLE B

6. Insured/policyholder (see insurance certificate)
 NAME:
 First name:
 Address:
 Postal code:
 Country:
 Tel. or E-mail:

7. Vehicle:

MOTOR Make, type Registration № Country of registration	TRAILER Registration № Country of registration
---	---

8. Insurance company (see insurance certificate)
 NAME:
 Policy №:
 Green Card №:
 Insurance Certificate or Green Card valid: from: to:
 Agency (or bureau, or broker):
 NAME:
 Address:
 Country:
 Tel. or E-mail:
 Does the policy cover material damage to the vehicle?
 no yes

9. Driver (see driving licence)
 NAME:
 First name:
 Date of birth:
 Address:
 Country:
 Tel. or E-mail:
 Driving licence №:
 Category (A, B, ...):
 Driving licence valid until:

10. Отметьте стрелкой место первоначального удара

11. Видимые повреждения
 ТС А: *potyato pravoe perednee krylo, posarapan bumper*

10. Indicate the point of initial impact to vehicle A by an arrow

11. Visible damage to vehicle B:

14. Замечания:

15. Подписи водителей/ Signatures of the drivers
 А _____
 Б _____

14. My remarks: